

Warunki Ogólne Xylem Europa dotyczące sprzedaży i dostawy produktów

1. WSTĘP

Niniejsze warunki ogólne ("Warunki ogólne") mają zastosowanie przy zawieraniu przez Strony umów na piśmie lub w przypadku istnienia Umowy zawartej przez Strony w inny sposób. Jeżeli Warunki ogólne mają zastosowanie do konkretnej Umowy, zmiany warunków lub odstępstwa od nich wymagają formy pisemnej.

2. DEFINICJE

2.1. Terminy użyte w niniejszych Warunkach ogólnych mają następujące znaczenie:

Umowa – a) konkretna Umowa zawarta między Stronami, dotycząca zakupu Produktów przez Kupującego od Dostawcy; b) zamówienie przekazane przez Kupującego na piśmie i potwierdzone przez Dostawcę pisemnie albo (iii) wycena przekazana przez Dostawcę na piśmie i przyjęta przez Kupującego za pisemnym potwierdzeniem, wraz z wszelkimi załącznikami do tego rodzaju Umowy, zamówienia lub wyceny.

Rażące zaniechanie – działanie lub zaniechanie polegające na nieuwzględnieniu poważnych konsekwencji, jakie rozważny Dostawca byłby zwykle w stanie przewidzieć;

Dostawca – podmiot Xylem określony w Umowie;

Kupujący – Kupujący określony w Umowie;

Strony – Dostawca i Kupujący;

Produkty – Produkty określone w Umowie.

2.2. Ponadto pewne słowa i wyrażenia mogą być zdefiniowane w klauzulach umownych, w których pojawiają się one po raz pierwszy.

Ileokroć w niniejszych Warunkach ogólnych zostanie użyte wyrażenie „na piśmie / pisemnie”, rozumie się przez nie dokument opatrzony podpisami Stron lub przesłany pocztą, faksem, pocztą elektroniczną lub w dowolny inny sposób uzgodniony wspólnie przez Strony.

3. WARUNKI UMOWY

Żadne warunki potwierdzone lub zawarte w zamówieniu Klienta, w zatwierdzeniu wyceny przedstawionej przez Dostawcę albo w innym dokumencie bądź dostarczone wraz z takim zamówieniem, zatwierdzeniem lub innym dokumentem nie stanowią integralnej części Umowy przez sam fakt odwołania się do nich w Umowie.

Wyceny są ważne przez 30 (trzydzieści) dni kalendarzowych od daty ich sporządzenia, chyba że Dostawca postanowi inaczej na piśmie. Dostawca zastrzega sobie prawo do odwołania lub wycofania wyceny w każdej chwili przed jej zatwierdzeniem przez Kupującego, uprzednio powiadamiając o tym Kupującego z podaniem uzasadnienia (bądź bez uzasadnienia) lub bez takiego powiadomienia. Jednocześnie Dostawca zastrzega sobie prawo do przyjęcia wszelkich dokumentów umownych otrzymanych od Kupującego po upływie wyżej wymienionego okresu 30 dni.

4. INFORMACJE O PRODUKCIE

Wszelkie informacje oraz dane zawarte w ogólnej dokumentacji dotyczącej Produktu, wraz z cennikami, czy to w formie elektronicznej, czy w innej formie, są wiążące wyłącznie w zakresie, w jakim zostały przez odniesienie wyraźnie włączone do Umowy.

5. RYSUNKI I OPISY

5.1. Wszelkie rysunki i wszelka dokumentacja techniczna dotyczące Produktu lub jego wytworzenia oraz przekazane przez jedną stronę drugiej stronie przed zawarciem Umowy lub po jej zawarciu stanowią własność strony przekazującej.

5.2. Rysunki, dokumentacja techniczna lub inne informacje techniczne otrzymane przez jedną stronę nie mogą być bez zgody drugiej strony użyte do żadnego innego celu niż ten, w jakim je przekazano. Zabrania się kopiowania, powielania i przekazywania ich osobom trzecim bez zgody strony przekazującej.

5.3. Dostawca nie później niż w dniu dostawy Produktów przekaze nieodpłatnie informacje i rysunki niezbędne do pozwolenia Kupującemu na montaż, uruchomienie, eksploatację i konserwację Produktu. Tego rodzaju informacje i rysunki zostaną dostarczone w uzgodnionej liczbie egzemplarzy lub w co najmniej jednym egzemplarzu każdego dokumentu. Dostawca nie jest zobowiązany do przekazywania rysunków dotyczących procesu wytwarzania Produktu bądź jego części zamiennych.

6. KONTROLA I TESTY

6.1 Kontrole

6.1.1 Jeżeli wyraźnie uzgodniono w Umowie, Kupujący ma prawo do kontroli i sprawdzenia jakości materiałów użytych do wyprodukowania Produktu oraz części Produktu, podczas jego Produkcji oraz po jej zakończeniu, przez swoich upoważnionych przedstawicieli. Tego rodzaju kontrole należy przeprowadzać w miejscu wytworzenia w standardowych godzinach pracy po uzgodnieniu z Dostawcą terminu i godziny kontroli oraz na koszt Kupującego.

6.2 Testy

6.2.1 O ile nie uzgodniono inaczej, testy akceptacyjne, o których mowa w Umowie, przeprowadza się w miejscu wytworzenia w standardowych godzinach pracy.

6.2.2 Jeżeli w Umowie nie określono wymogów technicznych, testy przeprowadza się zgodnie ze standardową procedurą Dostawcy.

6.2.3 Na pisemne żądanie Kupującego przekazane z ostatecznym wyprzedzeniem Dostawca powiadomi Kupującego na piśmie o testach akceptacyjnych w terminie pozwalającym Kupującemu na uczestnictwo w takich testach. W przypadku nieobecności Kupującego sprawozdanie z testów zostanie przesłane Kupującemu oraz zostanie zatwierdzone jako prawidłowe. Odnośnie do produktów standardowych (zgodnie z definicją, jaką przedstawi

Dostawca) Produkt zostanie zaopatrzony wyłącznie w „kartę produkcji” stwierdzającą, że dany Produkt przeszedł procedurę testów i został zatwierdzony. Na pisemne żądanie Kupującego przesłane przed przeprowadzeniem testu sprawozdanie z testu zostanie przesłane Kupującemu za dodatkową opłatą ustaloną przez Dostawcę w rozsądnej wysokości.

6.2.4 Jeżeli testy akceptacyjne będą wskazywały, że Produkt jest niezgodny z Umową, Dostawca bezzwłocznie podejmie kroki zmierzające do usunięcia usterek w celu zapewnienia zgodności Produktu z Umową. Nowe testy zostaną wówczas przeprowadzone na żądanie Kupującego, chyba że Dostawca uzna niezgodność za nieznaczącą.

6.2.5 Dostawca ponosi wszystkie koszty związane z przeprowadzeniem testów akceptacyjnych w miejscu wytwarzania. Kupujący pokrywa jednak koszty i wydatki związane z obecnością swoich przedstawicieli podczas testów. Kupujący ponosi wszelkie koszty testów dodatkowych, których przeprowadzenia zażąda.

7. DOSTAWA, PRZEJŚCIE RYZYKA

7.1 Wszystkie uzgodnione warunki handlowe należy interpretować zgodnie z INCOTERMS 2010. Jeżeli nie uzgodniono żadnych szczególnych warunków handlowych, dostawa („Dostawa”) nastąpi na warunkach DAP, na adres Kupującego określony w zamówieniu Kupującego zatwierdzonym przez Dostawcę, przy czym koszty poniesione przez Dostawcę z tytułu dostawy DAP pokrywa Kupujący zgodnie z postanowieniami klauzuli 10.6 poniżej.

7.2 Dopuszcza się wysyłkę częściową, o ile nie uzgodniono inaczej.

8. TERMIN DOSTAWY

8.1 Termin dostawy

Jeżeli strony zamiast konkretnego dnia wskazały termin, przed upływem którego dostawa powinna nastąpić, bieg tego terminu rozpoczyna się z chwilą zawarcia Umowy oraz po dopełnieniu wszelkich urzędowych formalności, opłaceniu należności wynikających ze sporządzenia Umowy, udzieleniu stosownych zabezpieczeń oraz spełnieniu wszelkich innych warunków koniecznych.

8.2 Opóźnienie po stronie Dostawcy

8.2.1 Wszelkie terminy dostawy wskazane przez Dostawcę w Umowie należy traktować w przybliżeniu, zaś Dostawca zobowiązany jest dołożyć wszelkich starań, aby ich przestrzegać. Jeżeli Dostawca przewiduje, że nie będzie w stanie dostarczyć Produktu na czas („Opóźnienie”), Dostawca zawiadomi o tym Kupującego, podając w miarę możliwości oczekiwany termin dostawy.

8.2.2 Jeżeli opóźnienie jest spowodowane okolicznościami, o których mowa w klauzuli 14, lub zaniechaniem po stronie Kupującego, w tym zawieszeniem na mocy postanowień klauzuli 10.4 lub 15, termin dostawy zostanie przedłużony o stosowny okres, uwzględniający wszystkie okoliczności opóźnienia. Powyższe obowiązuje bez względu na to, czy przyczyna opóźnienia wystąpi przed uzgodnionym terminem dostawy czy po upływie tego terminu.

8.2.3 W przypadku opóźnienia Kupujący może na piśmie żądać dostawy w ostatecznym rozsądnym terminie, który nie będzie krótszy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni od otrzymania takiego żądania przez Dostawcę. Jeżeli Dostawca nie dostarczy Produktu w ww. ostatecznym terminie i nie będzie to spowodowane okolicznościami zależnymi od Kupującego lub okolicznościami, o których mowa w klauzulach 8.3 lub 14, wówczas Kupujący może za pisemnym wypowiedzeniem odstąpić od Umowy w odniesieniu do takiej części Produktu, która wskutek niedostarczenia Produktu przez Dostawcę nie może zostać użyta zgodnie z intencją Stron. **KUPUJĄCY W ŻADNYM WYPADKU NIE MA PRAWA ŻAŁĄC KAR UMOWNYCH Z TYTUŁU OPÓŹNIENIA.**

8.2.4 W przypadku odstąpienia od Umowy przez Kupującego z powodu opóźnienia Kupujący ma prawo do odszkodowania za straty poniesione w rezultacie opóźnienia po stronie Dostawcy. Całkowite odszkodowanie nie może przekraczać 10 procent tej części ceny zakupu, którą można przypisać do części Produktu, w odniesieniu do której odstąpiono od Umowy.

8.2.5 Odstąpienie od Umowy wraz ograniczonym odszkodowaniem na mocy klauzuli 8.2.4 jest jedynym środkiem prawnym, który przysługuje Kupującemu z tytułu opóźnienia po stronie Dostawcy. Wyklucza się wszelkie inne roszczenia Kupującego wobec Dostawcy z tytułu opóźnienia.

8.3 Opóźnienie po stronie Kupującego

8.3.1 Jeżeli Kupujący przewiduje, że nie będzie mógł przyjąć Dostawy Produktu w terminie Dostawy, Kupujący niezwłocznie zawiadamia o tym Dostawcę na piśmie, podając powód oraz wyznaczając, w miarę możliwości, termin, w którym będzie w stanie przyjąć Dostawę.

8.3.2 Nieprzyjęcie przez Kupującego Dostawy w terminie Dostawy z jakiegokolwiek przyczyny nie zwalnia Kupującego z obowiązku zapłaty tej części ceny zakupu, która staje się należna z chwilą Dostawy, tak jakby Dostawa doszła do skutku. Dostawca zorganizuje przechowanie Produktu na koszt i ryzyko Kupującego. Wszelkie inne koszty bezpośrednie lub finansowe poniesione w rezultacie takiego nieprzyjęcia Dostawy ponosi Kupujący. Na pisemne żądanie Kupującego Dostawca ubezpieczy Produkt w imieniu i na koszt Kupującego.

8.3.3 O ile nieprzyjęcie Dostawy przez Kupującego nie wynika z okoliczności wskazanych w klauzuli 14, Dostawca może w drodze pisemnego zawiadomienia żądać od Kupującego przyjęcia Dostawy w ostatecznym rozsądnym terminie.

8.3.4 Jeżeli z powodów niezależnych od Dostawcy Kupujący nie przyjmie Dostawy w takim terminie, Dostawca może odstąpić od Umowy w całości lub w części za pisemnym oświadczeniem. W takim przypadku Dostawca ma prawo do odszkodowania za straty poniesione z powodu naruszenia dokonanego przez Kupującego. Odszkodowanie nie może przekraczać tej

części ceny zakupu, którą można przypisać do części Produktu, w odniesieniu do której odstąpiono od Umowy.

9. ZMIANY I WYPOWIEDZENIE UMOWY

9.1. Jeżeli Kupujący zażąda zmiany postanowień Umowy, na którą Dostawca wyraża zgodę (przy czym Dostawca nie będzie bezzasadnie odmawiać wyrażenia takiej zgody), zmiana taka zostanie uznana za nową Umowę, upoważniającą Dostawcę do zmiany biegu terminu Dostawy, który rozpocznie się w takim przypadku od dnia zatwierdzenia danej zmiany przez Dostawcę na piśmie.

9.2. Wszystkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi w związku z taką zmianą zostanie obciążony Kupujący, który pokryje również cenę zakupu.

9.3. W przypadku wypowiedzenia Umowy przez Kupującego w całości lub w części bez podania uzasadnienia Kupujący zrekompensuje Dostawcy, o ile strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, a) wszelkie koszty i wydatki poniesione przez Dostawcę w ramach Umowy do dnia jej wypowiedzenia łącznie b) wszelkie dodatkowe koszty i wydatki poniesione w rezultacie wypowiedzenia oraz c) marżę zysku za wykonaną pracę oraz uzasadnioną opłatę za rozwiązanie umowy.

10. CENY I PŁATNOŚCI

10.1. Cena zakupu jest ceną za Produkty określoną w cenniku Dostawcy obowiązującym w dniu Dostawy, jeżeli Umowa nie stanowi wyraźnie inaczej. W przypadku sprzedaży krajowej płatności dokonuje się w ciągu 30 dni od daty faktury w walucie określonej w Umowie, chyba że Dostawca wyraził zgodę na inne warunki płatności na piśmie. W przypadku sprzedaży na eksport wymagana jest zapłata całej kwoty z góry przelewem w walucie określonej w Umowie, chyba że Dostawca wyraził zgodę na inne warunki płatności na piśmie.

10.2. Bez względu na sposób płatności płatność uważa się skuteczną z chwilą nieodwołalnego uznania rachunku Dostawcy pełną kwotą.

10.3. Jeżeli Kupujący nie dokona płatności w wyznaczonym terminie, Dostawca ma prawo do dochodzenia odsetek, począwszy od dnia upływu terminu płatności. Stopa odsetek jest równa maksymalnej stopie odsetek za opóźnienie określonej w obowiązujących przepisach prawa.

10.4. W przypadku zwłoki w płatności Dostawca może zawiesić wykonywanie swoich obowiązków z tytułu Umowy do chwili otrzymania płatności.

10.5. Bez względu na inne prawa do odstąpienia od Umowy na mocy innych klauzul niniejszych Warunków ogólnych w przypadku nieuiszczenia przez Kupującego kwoty należnej w ciągu 3 (trzech) miesięcy Dostawca ma prawo do odstąpienia od Umowy za pisemnym oświadczeniem przesyłanym Kupującemu oraz do dochodzenia odszkodowania za poniesione straty. Odszkodowanie nie może przekraczać ceny zakupu uzgodnionej w Umowie.

10.6. O ile Dostawca nie wskazał inaczej na piśmie, wszystkie ceny dotyczące Dostawy na warunkach FCA – zakład Dostawcy i nawet jeżeli dostawa odbywa się na warunkach DAP zgodnie z klauzulą 7.1 powyżej, nie obejmują kosztów transportu ani opłat związanych z transportem. Powyższe oznacza, że oprócz ceny Produktu Kupujący ma obowiązek zrekompensować Dostawcy wszelkie poniesione przez niego koszty i opłaty transportowe, wskazane na fakturze wystawionej Kupującemu przez Dostawcę, pomimo Dostawy na warunkach DAP, zaś wyłączną odpowiedzialność za takie koszty i wydatki ponosi Kupujący. Ceny nie obejmują specjalnego opakowania, chyba że Dostawca wyrazi na to zgodę na piśmie. Wszystkie koszty i podatki z tytułu opakowania ponosi Kupujący jako dodatkowe opłaty. Ceny mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

10.7. Cena Produktu nie obejmuje żadnych mających zastosowanie podatków od sprzedaży, z tytułu użytkowania, akcyzy, GST, VAT ani innych podobnych podatków. Kupujący odpowiada za uiszczenie takich podatków, jeżeli mają one zastosowanie.

10.8. Jeżeli w trakcie wykonywania Umowy zawartej z Kupującym Dostawca uzna w dobrej wierze, że jego sytuacja jest zagrożona z powodu odpowiedzialności lub sytuacji finansowej Kupującego, lub jeżeli Kupujący stanie się niewypłacalny, lub jeżeli nastąpi znacząca zmiana własności przedsiębiorstwa Kupującego, lub jeżeli Kupujący nie dokona płatności zgodnie z warunkami Umowy zawartej z Dostawcą, wówczas, w żadnym z tego rodzaju przypadków, Dostawca nie ma obowiązku dalszego wykonywania Umowy i może wstrzymać dostawę towarów oraz odczulić realizację lub odmówić realizacji dostaw towarów, z zastrzeżeniem otrzymania satysfakcjonującego zabezpieczenia lub zapłaty z góry, lub może odstąpić od umowy za pisemnym oświadczeniem dostarczonemu Kupującemu bez żadnych dalszych zobowiązań wobec Kupującego. Jeżeli Kupujący nie dokona płatności lub nie przekaże zabezpieczenia satysfakcjonującego Dostawcę, Dostawca ma także prawo do wyegzekwowania zapłaty pełnej ceny umownej za zrealizowane zlecenia oraz za zalecenia będące w trakcie realizacji. W przypadku zwłoki w płatności Kupujący niezwłocznie uiszcza na rzecz Dostawcy wszystkie niezapłacone kwoty za wszelkie zrealizowane wysyłki towarów, których odbiorcą jest Kupujący, bez względu na warunki poszczególnych wysyłek oraz bez względu na to, czy wysyłki te są objęte niniejszą Umową bądź dowolną inną umową sprzedaży pomiędzy Dostawcą lub dowolnym z jego podmiotów powiązanych a Kupującym, zaś Dostawca może wstrzymać wszystkie późniejsze wysyłki do chwili otrzymania należnej kwoty w całości. Przyjęcie przez Dostawcę kwoty mniejszej niż całkowita kwota płatności nie stanowi zrzeczenia się któregośkolwiek prawa przysługującego Dostawcy na mocy Umowy.

11. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WADY

11.1 Zgodnie z postanowieniami niniejszej klauzuli 11 Dostawca usunie wszelkie wady lub niezgodności wynikające z wadliwego zaprojektowania, wadliwych materiałów lub wadliwego wykonania („wada”).

11.2 Odpowiedzialność Dostawcy jest ograniczona do wad, które pojawią się w ciągu 12 miesięcy od uruchomienia Produktów lub w ciągu 18 miesięcy

od daty Dostawy, w zależności od tego, który z tych okresów jest krótszy, o ile Dostawca nie postanowi inaczej na piśmie.

11.3 Po usunięciu wady w części Produktu Dostawca odpowiada za wady w naprawionej lub wymienionej części przez pozostały okres gwarancji na części, które zostały naprawione lub wymienione, na takich samych warunkach, jak warunki obowiązujące w przypadku pierwotnego Produktu. Dla pozostałych części Produktu wstępny okres, o którym mowa w klauzuli 11.2, zostaje przedłużony wyłącznie o okres równy okresowi, w którym Produkt był wyłączony z eksploatacji z powodu wady.

11.4 Kupujący bez zbędnej zwłoki, ale w każdym razie nie później niż w ciągu dwóch (2) tygodni od wykrycia Wady, zawiadamia Dostawcę na piśmie o każdej wadzie. Zawiadomienie takie w żadnym razie nie zostanie przekazane później niż 2 (dwa) tygodnie po upływie okresu wskazanego w klauzuli 11.2. W zawiadomieniu należy opisać wadę.

11.5 Niezgłoszenie wady przez Kupującego Dostawcy na piśmie w okresie wskazanym w klauzuli 11.4 powoduje utratę prawa Kupującego do usunięcia wady przez Dostawcę.

11.6 Jeżeli wada jest na tyle poważna, że może spowodować szkodę, Kupujący niezwłocznie informuje o tym Dostawcę na piśmie. Kupujący ponosi ryzyko związane ze szkodą wynikającą z braku niezwłocznego zawiadomienia Dostawcy o tym fakcie.

11.7 Po otrzymaniu zawiadomienia, o którym mowa w klauzuli 11.4, Dostawca usunie wadę lub dokona wymiany bez zbędnej zwłoki i na swój koszt, zgodnie z postanowieniami niniejszej klauzuli 11.

a) Naprawa odbywa się w miejscu znajdowania się Produktu, chyba że Dostawca uzna za właściwe zwrócenie wadliwej części Produktu Dostawcy w celu jej naprawy lub wymiany.

b) Dostawca nie ma obowiązku dokonania demontażu i ponownego montażu części/Produktu. Dostawca wypelni swoje zobowiązania w odniesieniu do wady, gdy dostarczy Kupującemu należycie naprawiony lub wymieniony Produkt bądź należycie naprawioną lub wymienioną część Produktu.

11.8 Jeżeli Kupujący przekazał zawiadomienie, o którym mowa w klauzuli 11.4, lecz nie zostanie stwierdzona wada, za którą odpowiada Dostawca, Dostawca może żądać zwrotu kosztów poniesionych w rezultacie takiego zawiadomienia.

11.9 Kupujący na własny koszt zorganizuje demontaż i ponowny montaż sprzętu innego niż Produkt w zakresie, w jakim to jest konieczne do usunięcia wady.

11.10 O ile nie zostanie uzgodnione inaczej, niezbędny transport Produktu lub jego części do Dostawcy i z powrotem do Kupującego w związku z usunięciem wad, za które odpowiada Dostawca, odbywa się na koszt i ryzyko Dostawcy. Kupujący postępuje zgodnie z instrukcjami Dostawcy dotyczącymi tego rodzaju transportu.

11.11 O ile nie zostanie uzgodnione inaczej, Kupujący pokrywa wszelkie dodatkowe koszty poniesione przez Dostawcę w związku z naprawą, demontażem, instalacją i transportem, jeżeli Produkt znajduje się w miejscu innym niż miejsce wskazane w Umowie lub – jeżeli nie wskazano takiego miejsca – w miejscu Dostawy. Ponadto Kupujący pokrywa wszystkie koszty i wydatki swoich przedstawicieli poniesione w związku z usunięciem wad.

11.12 Wadliwe części, które wymieniono, zostaną zwrócone Dostawcy jako jego własność na koszt i zgodnie z instrukcjami Dostawcy.

Ograniczenia

11.13 Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wady powstałe z powodu materiałów dostarczonych albo projektu określonego bądź narzuconego przez Kupującego lub osobę trzecią.

11.14 Dostawca odpowiada wyłącznie za wady, które ujawnią się w warunkach działania Produktu przewidzianych w Umowie oraz w czasie właściwego użytkowania Produktu.

11.15 Dostawca odpowiada za wady wyłącznie wówczas, gdy a) do naprawy lub wymiany wadliwych części zgodnie z niniejszymi postanowieniami oraz b) do przeprowadzenia konserwacji i codziennej obsługi Produktu stosowane są wyłącznie części oryginalne zaprojektowane przez Dostawcę.

11.16 Odpowiedzialność Dostawcy nie obejmuje wad spowodowanych wadliwą konserwacją, niepoprawnym montażem lub wadliwą naprawą przeprowadzoną przez Kupującego bądź przeróbkami wykonanymi bez wcześniejszej pisemnej zgody Dostawcy.

11.17 Ponadto odpowiedzialność Dostawcy nie obejmuje usterek powstałych w wyniku normalnego zużycia i pogorszenia jakości Produktu.

11.18 Bez względu na postanowienia klauzul 11.1-11.17 Dostawca nie odpowiada za wady w żadnej części Produktu przez okres dłuższy niż 2 (dwa) lata od rozpoczęcia biegu terminu określonego w klauzuli 11.2.

11.19 Z zastrzeżeniem postanowień niniejszej klauzuli 11, Dostawca nie odpowiada za wady, chyba że Dostawca dopuścił się rażącego zaniedbania. **ODPOWIEDZIALNOŚĆ DOSTAWCY ZA WADY OKREŚLONE W NINIEJSZEJ KLAUZULI 11 WYKLUCZA I ZASTĘPUJE WSKAZANIE INNE WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, REKOJMIĘ, WARUNKI LUB POSTANOWIENIA O JAKIKOLWIEK CHARAKTERZE DOTYCZĄCE PRZEDMIOTOWYCH PRODUKTÓW, UWZGLĘDNIAJĄC WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE ZGODNOŚCI Z PRZEZNACZENIEM I PRZYSTAĆNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, KTÓRE NINIEJSZYM ZOSTAJĄ W SPOSÓB WYRAŹNY WYŁĄCZONE I NIE BĘDĄ UZNANE.**

12. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY SPOWODOWANE PRZEZ PRODUKT

12.1. Dostawca nie odpowiada za żadne szkody w mieniu i środowisku spowodowane przez Produkt po jego dostarczeniu do Kupującego. Ponadto Dostawca nie odpowiada za żadne szkody w produktach wytwarzanych przez Kupującego ani w produktach, których część stanowią produkty Kupującego.

12.2. Kupujący przejmuje od Dostawcy odpowiedzialność cywilną w zakresie, w jakim Dostawca ponosi taką odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu straty lub szkody, za które Dostawca nie ponosi odpowiedzialności zgodnie z postanowieniem poprzedniego ustępu.

12.3. Jeżeli osoba trzecia zgłosi roszczenie, o którym mowa w niniejszej klauzuli 12, przeciwko którejkolwiek ze Stron, dana strona niezwłocznie poinformuje o tym drugą stronę na piśmie.

12.4. Dostawca i Kupujący wzajemnie zobowiązują się do wyrażenia zgody na stawienie się przed sądem lub trybunałem arbitrażowym rozpatrującym roszczenia odszkodowawcze zgłoszone przeciwko jednej ze stron w związku z domniemaną szkodą spowodowaną przez Produkt.

13. POUFNOŚĆ

Strony postanawiają, że wszelkie informacje otrzymane od drugiej strony w związku z Umową, które bezsprzecznie lub ze względu na swoją istotę powinny zostać zasadnie uznane za poufne, nie będą ujawniane przez stronę otrzymującą żadnej osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody strony ujawniającej, z wyjątkiem gdy a) jest to konieczne do wykonywania przez stronę otrzymującą jej praw i obowiązków wynikających z Umowy, b) informacje te są dostępne opinii publicznej lub później staną się dostępne inaczej niż w wyniku naruszenia Umowy, c) informacje są znane stronie otrzymującej w dniu ich ujawnienia, co jest udokumentowane na piśmie przed datą ich otrzymania, d) strona otrzymująca otrzyma następnie te informacje zgodnie z prawem od strony lub stron trzecich lub e) przed ich ujawnieniem informacje te zostały niezależnie opracowane przez stronę otrzymującą.

14. SIŁA WYŻSZA

14.1. Każda ze stron ma prawo zawiesić wykonywanie swoich obowiązków z tytułu Umowy w zakresie, w jakim takie wykonanie jest utrudnione lub staje się nieproporcjonalnie obciążające z powodu wystąpienia jednej z następujących okoliczności: spory pracownicze oraz dowolne inne okoliczności pozostające poza kontrolą stron, takie jak pandemia, pożar, trzęsienie ziemi, klęska żywiołowa, katastrofa, wojna, mobilizacja wojskowa, powstanie, rewizja, zajęcie, embargo, akty władzy wykonawczej, strajk, lokaut, ograniczenia w dostawie energii oraz wady lub opóźnienia w dostawach spowodowane przez poddostawców („siła wyższa”).

14.2. Strona powołująca się na działanie siły wyższej niezwłocznie informuje na piśmie drugą stronę o wystąpieniu oraz ustąpieniu takiej okoliczności.

14.3. Jeżeli zdarzenie spowodowane działaniem siły wyższej uniemożliwia Kupującemu wypełnienie jego obowiązków, Kupujący zwróci Dostawcy wydatki poniesione w związku z zabezpieczeniem Produktu.

14.4. Niezależnie od ewentualnej odmiennej interpretacji niniejszych Warunków ogólnych każda ze stron ma prawo odstąpić od Umowy za pisemnym oświadczeniem przekazanym drugiej stronie, jeżeli wykonywanie Umowy zostanie zawieszono na mocy niniejszej klauzuli 14 na okres ponad 6 (sześciu) miesięcy. Jeżeli Kupujący odstąpi od Umowy z powodu działania siły wyższej, Kupujący zwróci Dostawcy, o ile nie postanowiono inaczej na piśmie, a) wszelkie koszty i wydatki poniesione przez Dostawcę w związku z wykonaniem Umowy do dnia odstąpienia od Umowy włącznie oraz b) wszelkie dodatkowe koszty i wydatki poniesione w wyniku odstąpienia.

15. PRZEWIDYWANA NIEZDOLNOŚĆ KUPUJĄCEGO DO WYKONANIA UMOWY

Bez względu na pozostałe postanowienia niniejszych Warunków ogólnych dotyczących zawieszenia Dostawca ma prawo zawiesić wypełnianie swoich obowiązków z tytułu Umowy, jeżeli okoliczności wyraźnie wskazują na to, że Kupujący nie wypełni swoich obowiązków. O zawieszeniu wykonywania Umowy ze swej strony Dostawca niezwłocznie powiadomi Kupującego na piśmie.

16. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

16.1. **NIEZALEŻNIE OD JAKICHKOLWIEK ODMIENNYCH POSTANOWIEŃ NINIEJSZYCH WARUNKÓW OGÓLNYCH ODPOWIEDZIALNOŚĆ DOSTAWCY Z TYTUŁU WSZELKICH ROSZCZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z WYKONYWANIA LUB BRAKU WYKONYWANIA ZOBOWIĄZAŃ UMOWNYCH NIE MOŻE PRZEKROCZYĆ CAŁKOWITEJ CENY UMOWNE ZAPŁACONEJ PRZEZ KUPUJĄCEGO I W ŻADNYM PRZYPADKU NIE OBEJMUJE ODSZKODOWANIA ZA UTRATĘ ZYSKU, UTRATĘ PRZYCHODÓW, UTRATĘ ZASILANIA, UTRATĘ MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, KOSZT KAPITAŁU, KOSZTY PRZESTOJU, ROSZCZENIA KLIENTÓW KUPUJĄCEGO LUB KOSZTY ZASTĄPIENIA ZASILANIA LUB UTRATĘ PRZEWIDYWANYCH OSZCZĘDNOŚCI, ZWIĘKSZONE KOSZTY EKSPLOATACJI LUB WSZELKIEGO RODZAJU INNEGO ODSZKODOWANIA ZA SZKODY NIETYPOWE, POŚREDNIE, UBOCZNE, WYNIKOWE LUB DOWOLNE INNE SZKODY ANI TEŻ ODSZKODOWANIA RETORSYJNEGO.**

16.2. Żadne roszczenie nie zostanie zgłoszone przeciwko Dostawcy, chyba że strata lub szkoda stanowiąca podstawę roszczenia zostanie poniesiona przed upływem okresu gwarancji określonego w Umowie, oraz żadne roszczenie nie zostanie zgłoszone ani powództwo nie zostanie wszczęte i nie będzie prowadzone, jeżeli nie zostanie skierowane przed forum arbitrażowe zgodnie z klauzulą 20.1 w ciągu 1 (jednego) roku od dnia zaistnienia podstawy powództwa.

16.3. Powyższe ograniczenie odpowiedzialności ma decydujące znaczenie w przypadku ewentualnych sprzecznych lub niezgodnych postanowień zawartych w dowolnych dokumentach stanowiących integralną część Umowy.

17. CESJA

Kupujący nie może dokonywać cesji niniejszej Umowy ani żadnego interesu prawnego lub należności pieniężnych z niej wynikających bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy, zaś każda cesja dokonana bez uzyskania takiej zgody jest nieważna. Dostawca może przenosić swoje prawa lub delegować swoje obowiązki w całości lub w części na dowolny podmiot stowarzyszony. Dostawca zawiadamia Kupującego o każdym przypadku cesji lub delegowaniu obowiązków. Dostawca zostaje zwolniony z wszystkich swoich obowiązków lub zobowiązań z tytułu niniejszej Umowy po przejściu na piśmie jego obowiązków lub zobowiązań przez cesjonariusza.

18. OGRANICZENIA EKSPORTU

Kupujący przyjmuje do wiadomości, że każdy Produkt i powiązane z nim oprogramowanie i technologia, w tym informacje techniczne dostarczone przez Dostawcę lub zawarte w dokumentach (łącznie zwane "Towarami") podlegają właściwym kontrolom eksportu. Kupujący jest obowiązany przestrzegać wszystkich odpowiednich obowiązujących przepisów ustawowych, i wykonawczych, a także traktatów i umów dotyczących eksportu, reeksportu i importu dowolnego Towaru. Kupujący nie może, bez uprzedniego uzyskania wymaganej licencji od właściwej agencji rządowej, a) eksportować lub reeksportować jakiegokolwiek Towaru, lub b) eksportować, reeksportować, dystrybuować lub dostarczać jakiegokolwiek Towaru do dowolnego kraju objętego ograniczeniami lub embargo, lub do osoby lub podmiotu, których przywilej uczestnictwa w eksporcie został odrzucony lub ograniczony przez właściwy organ. Kupujący zobowiązuje się współpracować z Dostawcą podczas wszelkich oficjalnych lub nieoficjalnych audytów lub inspekcji związanych z obowiązującymi przepisami ustawowymi lub wykonawczymi dotyczącymi eksportu lub importu, a także zabezpieczyć i zwolnić z odpowiedzialności Dostawcę w związku z jakimkolwiek naruszeniem niniejszego postanowienia przez Kupującego lub jego pracowników, konsultantów, agentów lub klientów.

19. PRYWATNOŚĆ I DANE KLIENTA

Kupujący przyjmuje do wiadomości, że Dostawca może zbierać i przetwarzać dane osobowe w celach określonych w Umowie. Polityka prywatności danych Dostawcy jest dostępna pod adresem <https://www.xylem.com/EN-US/SUPPORT/PRIVACY/>. Ponadto, Kupujący potwierdza, że zapoznał się z polityką prywatności Dostawcy, zrozumiał jej postanowienia i zgadza się na wykorzystanie danych osobowych w niej opisanych. Gromadzenie i wykorzystywanie danych osobowych przez Kupującego jest jego obowiązkiem. Kupujący wyraża zgodę i upoważnia Dostawcę do przechowywania wszelkich danych zebranych ze sprzętu Dostawcy („Dane Klienta”), dotyczących takiego sprzętu, oprogramowania, sieci, pamięci masowej i związanej z nim technologii. Kupujący udziela Dostawcy nieodpłatnego, niewyłącznego, nieodwołalnego prawa i licencji na dostęp, przechowywanie i wykorzystywanie takich Danych Klienta oraz innych danych lub informacji, które kupujący zapewni Dostawcy, aby (1) świadczyć usługi; (2) analizować i ulepszać usługi; (3) analizować i ulepszać jakikolwiek sprzęt lub oprogramowanie Dostawcy; (4) do każdego innego użytku wewnętrznego; oraz (5) tworzyć zanonimizowane dane i wykorzystywać takie zanonimizowane dane w dowolnym celu.

20. SPORY I PRAWO WŁAŚCIWE

20.1. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią będą ostatecznie rozstrzygane przez trybunał arbitrażowy zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Międzynarodowej izby Handlowej przez jednego lub więcej arbitrów powołanych zgodnie z tym Regulaminem. Postępowanie arbitrażowe będzie się toczyło w kraju Dostawcy i będzie prowadzone w języku angielskim.

20.2. Do Umowy mają zastosowanie przepisy prawa materialnego kraju Dostawcy, z wyłączeniem zastosowania postanowień Konwencji ONZ o Umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.